

Shabbat Emor

18 May 2024 10 Iyyar 5784

Torah Reading

Leviticus 24:10-23

(10) There came out among the Israelites a man whose mother was Israelite and whose father was Egyptian. And a fight broke out in the camp between that half-Israelite* *half-Israelite* Lit. “the son of an Israelite woman.” and a certain Israelite. (11) The son of the Israelite woman pronounced the Name in blasphemy, and he was brought to Moses—now his mother’s name was Shelomith daughter of Dibri of the tribe of Dan— (12) and he was placed in custody, until the decision of יהוה should be made clear to them. (13) And יהוה spoke to Moses, saying: (14) Take the blasphemer outside the camp; and let all who were within hearing lay their hands upon his head, and let the community leadership* *community leadership* See note at 8.3. stone him. (15) And to the Israelite people speak thus: Anyone who blasphemes God shall

ויקרא כ"ד:י-כ"ג

(י) ויצא בן־אשה ישראלית
והוא בן־איש מצרי בתוך בני
ישראל וינצו במחנה בן
הישראלית ואיש הישראלית:
(יא) ויקב בן־האשה הישראלית
את־השם ויקלל ויביאו אתו
אל־משה ושם אמו שלמית
בת־דברי למטה־דן: (יב)
ויניחהו במשמר לפרש להם
על־פי יהוה: {פ}
(יג) וידבר יהוה אל־משה
לאמר: (יד) הוצא את־המקלל
אל־מחוז למחנה וסמכו
כל־השמעים את־ידיהם
על־ראשו ורגמו אתו כל־העדה:
(טו) ואל־בני ישראל תדבר
לאמר איש איש כִּי־יקלל אלהיו
ונשא חטאו: (טז) ונקב
שם־יהוה מות יומת רגום

bear the guilt; (16) and one who also pronounces the name יהוה shall be put to death. The community leadership* **community leadership** See note at 8.3. shall stone that person; stranger or citizen—having thus pronounced the Name—shall be put to death. (17) If any party kills any human being, that person shall be put to death. (18) One who kills a beast shall make restitution for it: life for life. (19) If any party maims another [person]: what was done shall be done in return— (20) fracture for fracture, eye for eye, tooth for tooth. The injury inflicted on a human being shall be inflicted in return. (21) One who kills a beast shall make restitution for it; but one who kills a human being shall be put to death. (22) You shall have one standard for stranger and citizen alike: for I יהוה am your God. (23) Moses spoke thus to the Israelites. And they took the blasphemer outside the camp and pelted him with stones. The Israelites did as יהוה had commanded Moses.

וְגַמְוִיבוּ כָּל־הָעֵדָה כַּגֵּר כְּאֶזְרָח
 בְּנִקְבוֹ-שֵׁם יוֹמֵת: (יז) וְאִישׁ כִּי
 יִכֶּה כָּל־נֶפֶשׁ אָדָם מוֹת יוֹמֵת:
 (יח) וּמִכָּה נֶפֶשׁ־בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה
 נֶפֶשׁ תַּחַת נֶפֶשׁ: (יט) וְאִישׁ
 כִּי־יִתֵּן מוֹם בְּעַמִּיתוֹ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה
 כֵּן יַעֲשֶׂה לוֹ: (כ) שֹׁבֵר תַּחַת
 שֹׁבֵר עֵינַי תַּחַת עֵינַי שֵׁן תַּחַת שֵׁן
 כַּאֲשֶׁר יִתֵּן מוֹם בְּאָדָם כֵּן יִנְתֵּן
 בּוֹ: (כא) וּמִכָּה בְּהֵמָה יִשְׁלַמְנָה
 וּמִכָּה אָדָם יוֹמֵת: (כב) מִשְׁפֹּט
 אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם כַּגֵּר כְּאֶזְרָח
 יִהְיֶה כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: (כג)
 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 וַיּוֹצִיאוּ אֶת־הַמִּקְלָל אֶל־מַחוּץ
 לַמַּחֲנֶה וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ אֲבָן
 וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה
 יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: {פ}

Haftarah Reading

Job 1:1-22

(1) There was a man in the land of Uz named Job. That man was blameless and upright; he feared God and shunned evil. (2) Seven sons and three daughters were born to him; (3) his possessions were seven thousand sheep, three thousand camels, five hundred yoke of oxen and five hundred she-asses, and a very large household. That man was wealthier than anyone in the East. (4) It was the custom of his sons to hold feasts, each on his set day in his own home. They would invite their three sisters to eat and drink with them. (5) When a round of feast days was over, Job would send word to them to sanctify themselves, and, rising early in the morning, he would make burnt offerings, one for each of them; for Job thought, "Perhaps my children have sinned and blasphemed God in their thoughts." This is what Job always used to do. (6) One day the divine beings presented themselves before the LORD, and the Adversary-a came along with them. (7) The LORD said to the Adversary, "Where have you been?" The Adversary answered the LORD, "I have been roaming all over the

איוב א' א-כ"ב

(א) אִישׁ הָיָה בְּאֶרֶץ-עוּז אִיּוֹב
שָׁמּוֹ וְהָיָה | הָאִישׁ הַהוּא תָם
וַיִּשְׁרַ וַיִּירָא אֱלֹהִים וְסָר מִרָע: (ב)
וַיּוֹלְדוּ לוֹ שִׁבְעָה בָנִים וְשְׁלוֹשׁ
בָּנוֹת: (ג) וַיְהִי מִקְנֵהוּ שִׁבְעַת
אֲלָפֵי-צֹאן וְשִׁלְשַׁת אֲלָפֵי גְמָלִים
וְחָמֵשׁ מֵאוֹת צֹמֶד-בָּקָר וְחָמֵשׁ
מֵאוֹת אֶתְוֹנוֹת וְעֶבְדָּה רַבָּה מְאֹד
וַיְהִי הָאִישׁ הַהוּא גָדוֹל
מִכָּל-בְּנֵי-קֶדֶם: (ד) וְהָלְכוּ בְנָיו
וְעָשׂוּ מִשְׁתֵּה בֵּית אִישׁ יוֹמוֹ
וְשָׁלְחוּ וְקָרְאוּ לְשִׁלְשַׁת
אֶחָיִתֵיהֶם לֶאֱכֹל וּלְשִׁתּוֹת
עִמָּהֶם: (ה) וַיְהִי כִּי הִקְיִפוּ יְמֵי
הַמִּשְׁתֵּה וַיִּשְׁלַח אִיּוֹב וַיִּקְדַּשֵׁם
וְהִשְׁכִּים בַּבֶּקֶר וְהִעֲלָה עֹלוֹת
מִסִּפֶּר כָּלֶם כִּי אָמַר אִיּוֹב אוֹלֵי
חַטָּאוֹ בְנֵי וּבִרְכוּ אֱלֹהִים בְּלִבְבְּכֶם
כִּכָּה יַעֲשֶׂה אִיּוֹב כָּל-הַיָּמִים:
{פ}

(ו) וַיְהִי הַיּוֹם וַיָּבֵאוּ בְנָיו
הָאֱלֹהִים לְהִתְיַצֵּב עַל-יְהוָה
וַיָּבֹאוּ גַם-הַשָּׁטָן בְּתוֹכָם: (ז)
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-הַשָּׁטָן מֵאֵין
תָּבֵא וַיַּעַן הַשָּׁטָן אֶת-יְהוָה

earth.” (8) The LORD said to the Adversary, “Have you noticed My servant Job? There is no one like him on earth, a blameless and upright man who fears God and shuns evil!”

(9) The Adversary answered the LORD, “Does Job not have good reason to fear God? (10) Why, it is You who have fenced him round, him and his household and all that he has. You have blessed his efforts so that his possessions spread out in the land. (11) But lay Your hand upon all that he has and he will surely blaspheme You to Your face.” (12) The LORD replied to the Adversary, “See, all that he has is in your power; only do not lay a hand on him.” The Adversary departed from the presence of the LORD. (13) One day, as his sons and daughters were eating and drinking wine in the house of their eldest brother, (14) a messenger came to Job and said, “The oxen were plowing and the she-asses were grazing alongside them (15) when Sabeans attacked them and carried them off, and put the boys to the sword; I alone have escaped to tell you.” (16) This one was still speaking when another came and said, “God’s fire fell from heaven, took hold of the sheep and the boys, and burned them up; I alone have escaped to tell you.” (17) This one was still speaking when

וַיֹּאמֶר מְשׁוּט בְּאָרֶץ וּמִהֲתֵהֶלֶךְ
 בָּהּ: (ח) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן
 הֲשָׁמַת לִבְךָ עַל־עַבְדִּי אִיּוֹב כִּי
 אֵין כָּמֹהוּ בְּאָרֶץ אִישׁ תָּם וַיִּשָּׂר
 יִרְא אֱלֹהִים וְסָר מִרָע: (ט) וַיַּעַן
 הַשָּׁטָן אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר הֲחַנּוּם
 יִרְא אִיּוֹב אֱלֹהִים: (י)
 הֲלֹא־[אֲתָהּ] (את) שָׂכַת בְּעָדוֹ
 וּבְעַד־בֵּיתוֹ וּבְעַד כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ
 מִסָּבִיב מַעֲשֵׂה יָדָיו בִּרְכָתָהּ
 וּמִקְנֵהוּ פָרָץ בְּאָרֶץ: (יא) וְאוֹלָם
 שָׁלַח־נָא יָדְךָ וַיַּעַ בְּכָל־אֲשֶׁר־לוֹ
 אִם־לֹא עַל־פְּנֵיךָ יִבְרַכְךָ: (יב)
 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן הִנֵּה
 כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ בְּיָדְךָ רַק אֱלֹהִים
 אֲלֵת־שָׁלַח יָדְךָ וַיֵּצֵא הַשָּׁטָן מֵעַם
 פְּנֵי יְהוָה: (יג) וַיְהִי הַיּוֹם וּבָנָיו
 וּבָנֹתָיו אֹכְלִים וְשׂוֹתִים לֵין בְּבֵית
 אָחִיהֶם הַבְּכוֹר: (יד) וּמִלְאָךְ בָּא
 אֶל־אִיּוֹב וַיֹּאמֶר הַבְּקָר הָיִן
 חֲרָשׁוֹת וְהָאֲתָנוֹת רַעוֹת
 עַל־יְדֵיהֶם: (טו) וְתַפְלֵ שְׂבָא
 וְתִקְחֶם וְאֶת־הַנְּעָרִים הַכֹּנִן
 לְפִי־חַרְבַּ וְאִמְלֹטָהּ רַק־אֲנִי לְבַדִּי
 לְהִגִּיד לָךְ: (טז) עוֹדוּ זֶה מְדַבֵּר
 וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר אֵשׁ אֱלֹהִים נָפְלָה
 מִן־הַשָּׁמַיִם וְתִבְעַר בְּצֹאן
 וּבַנְּעָרִים וְתֹאכְלֶם וְאִמְלֹטָהּ
 רַק־אֲנִי לְבַדִּי לְהִגִּיד לָךְ: (יז)

another came and said, “A Chaldean formation of three columns made a raid on the camels and carried them off and put the boys to the sword; I alone have escaped to tell you.” (18) This one was still speaking when another came and said, “Your sons and daughters were eating and drinking wine in the house of their eldest brother (19) when suddenly a mighty wind came from the wilderness. It struck the four corners of the house so that it collapsed upon the young people and they died; I alone have escaped to tell you.” (20) Then Job arose, tore his robe, cut off his hair, and threw himself on the ground and worshiped. (21) He said, “Naked came I out of my mother’s womb, and naked shall I return there; the LORD has given, and the LORD has taken away; blessed be the name of the LORD.” (22) For all that, Job did not sin nor did he cast reproach on God.

עֹדוּ זֶה מְדַבֵּר וְזֶה בָּא וַיֹּאמֶר
כְּשָׂדִים שָׁמוּן שְׁלֹשָׁה רְאשִׁים
וַיִּפְשְׁטוּ עַל־הַגְּמָלִים וַיִּקְחוּם
וְאֶת־הַנְּעָרִים הִכּוּ לְפִי־חָרֵב
וְאִמְלָטָה רִקְאָנִי לְבִדֵי לְהַגִּיד
לָךְ: (יח) עַד זֶה מְדַבֵּר וְזֶה בָּא
וַיֹּאמֶר בְּנֵיךָ וּבָנוֹתֶיךָ אָכְלוּ
וְשָׁתוּ לֵינן בְּבַיִת אַחִיהֶם הַבְּכוֹר:
(יט) וְהִנֵּה רוּחַ גְּדוּלָה בָּאָה
מֵעֵבֶר הַמְדַבֵּר וַיִּגַע בְּאַרְבַּע פְּנוֹת
הַבַּיִת וַיִּפֹּל עַל־הַנְּעָרִים וַיָּמוּתוּ
וְאִמְלָטָה רִקְאָנִי לְבִדֵי לְהַגִּיד
לָךְ: (כ) וַיִּקָּם אִיּוֹב וַיִּקְרַע
אֶת־מְעִלוֹ וַיִּגַז אֶת־רֹאשׁוֹ וַיִּפֹּל
אָרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶ: (כא) וַיֹּאמֶר
עָרָם יִצְתִי מִבֶּטֶן אִמִּי וְעָרָם
אָשׁוּב שָׁמָּה יְהוָה נָתַן וַיְהוֶה
לָקַח יְהוָה שֵׁם יְהוָה מְבָרֵךְ: (כב)
בְּכָל־זֹאת לֹא־חָטָא אִיּוֹב וְלֹא־נָתַן
תַּפְּלָה לְאֱלֹהִים: {פ}